

Why Do Songs Get Stuck in Your Head? | Curious English

English learning resource · ES

Key words & expressions · English + Spanish

3 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

stuck in your head

no irse de la cabeza

DEF

Remaining in your thoughts repeatedly, even when you would prefer to think about something else.

Informal. Often used for a tune or a line from a film. It describes persistence, not the moment a thought arrives. Use be or get stuck, not be sticking.

ES

Seguir apareciendo en los pensamientos aunque prefieras pensar en otra cosa.

Informal; suele referirse a melodías o frases de películas. Describe persistencia, no aparición repentina; usa be o get stuck, no be sticking.

This tune is stuck in my head.

This tune is stuck in my head. → Esta melodía no se me va de la cabeza.

That line from the film has been stuck in my head all day.

That line from the film has been stuck in my head all day. → Esa frase de la película no se me ha ido de la cabeza en todo el día.

2

catchy

pegadizo

DEF

Easy to remember, especially because a tune, phrase or slogan attracts your attention.

Usually placed before a noun or after be. Catchy does not necessarily mean beautiful or enjoyable: you can remember a tune that you dislike.

ES

Fácil de recordar, especialmente porque una melodía, frase o eslogan llama la atención.

Se usa delante de un sustantivo o después de be; no implica que sea bonito o agradable, porque puedes recordar una melodía que no te gusta.

The advertisement has a catchy little tune.

The advertisement has a catchy little tune. → El anuncio tiene una melodía muy pegadiza.

The slogan is catchy, but I do not like the product.

The slogan is catchy, but I do not like the product. → El eslogan es pegadizo, pero no me gusta el producto.



3

pop into your head*venir a la cabeza de repente***DEF**

To appear in your thoughts suddenly, without deliberate effort.

Informal. Used for ideas, names, memories and tunes. It describes a sudden arrival; stuck in your head describes something that stays. The past tense is popped.

ES

Aparecer de repente en los pensamientos sin esfuerzo deliberado.

Informal; se usa para ideas, nombres, recuerdos y melodías. Expresa la aparición repentina, mientras que stuck in your head expresa permanencia; el pasado es popped.

The tune popped into my head while I was making coffee.

The tune popped into my head while I was making coffee. → La melodía me vino a la cabeza mientras preparaba café.

A useful idea popped into my head on the bus.

A useful idea popped into my head on the bus. → En el autobús se me ocurrió de repente una idea útil.

